

ABGEORDNETER ZUM NATIONALRAT
DR. ALOIS MOCK
VIZEKANZLER A. D.

o. Universitätsprofessor
Dipl.-Ing. Dr. Heinz Brandl
Technische Universität Wien
Karlsplatz 13
A - 1040 Wien

Wien, 16. März 1999

Sehr geehrter Herr Professor!

Allein die späte Antwort auf Ihr Schreiben vom 4. Dezember zeigt Ihnen die völlige Überlastung meines Sekretariats. Ich möchte mich für die späte Antwort nochmals entschuldigen.

Ich habe an den Außenminister Kroatiens einen Brief gerichtet, wo ich die Person von Frau DI Bozica Maric, Präsidentin der Kroatischen Geotechnikgesellschaft im Sinne Ihrer Ausführungen beschreibe und die Verleihung einer Auszeichnung anrege.

Ich möchte korrekterweise anmerken, daß das noch in keiner Weise bedeutet, daß dieses Anliegen positiv behandelt wird. Mein Gewicht wird oft in dieser Angelegenheit überschätzt.

Da ich mich um die praktische Zusammenarbeit auch zwischen den Wissenschaftern in dem Raum in dem wir liegen, im zentralen Raum, wo Österreich auch liegt, besonders bemüht habe, habe ich gerne über Ihre Anregung den Brief an den kroatischen Außenminister gerichtet.

Mit nochmaliger Entschuldigung wegen der Verspätung und freundlichen Grüßen

Dr. Alois Mock
Vizekanzler a. D.

ÖSTERREICHISCHE VOLKSPARTEI BUNDESPARTEI, 1010 WIEN, LICHTENFELSGASSE 7
TEL. (0043/1) 401 26 100, FAX (0043/1) 401 26 569

Mrs. Božica Maric, M.Sc.C.E.

21 Apr. 1999

DATUM

President of the HDMTT
CONEX
Tresnjevac 19 A
10 000 Zagreb
CROATIA

UNSER ZEICHEN

SACHBEARBEITER

NEBENSTELLE

22100

Dear Mrs. Maric,

I have just received Mr. Z. Lisac's letter with the announcement that you and he will be the official delegates of the Croatian Society in the Council Meeting during the Amsterdam Conference. I am very much looking forward to meeting you there again.

Enclosed please find two photographs of the Austrian Conference in Vienna, February 1999 as a memory of your visit here. A photo of the church which was restored by your firm is also enclosed. Annerose and I always remember this interesting visit.

Finally, I enclose the answer of Ex-Vice-Chancellor Dr. Mock regarding your (hopeful) award to be given by the Croatian Government. Attached is a quick translation of the contents into English.

With kindest personal regards,

H. Brandl

(Prof Dr. H. Brandl)
Enc.

*Just now your Letter with the Preis-Photo arrived.
Many thanks for both!!*

IZASLANIK NACIONALNOG VIJEĆA

DR. ALOIS MOCK

VICEKANCELAR IZVAN SLUŽBE

V. sveučilišni profesor
Dr. Heinz Brandl, dipl.ing.
Tehnički fakultet, Beč
Karlsplatz 13
A - 1040 Beč

Beč, 10. ožujka 1999

Poštovani gospodine profesore,

već i sam zakašnjeli odgovor na Vaš dopis od 4. prosinca govori Vam o potpunoj preopterećenosti mog sekretarijata. Još jednom se ispričavam zbog ovako kasnog odgovora.

Hrvatskom ministru vanjskih poslova uputio sam pismo u kojem sam osobu gdje. Božice Marić, dipl. ing., predsjednicu Hrvatskog geotehničkog društva opisao u smislu Vašeg izlaganja te potaknuo dodjelu odlikovanja.

Korektnosti radi želim pripomenuti da to još nikako ne znači da će ova molba biti pozitivno riješena. U ovakvim prigodama moja se težina često precjenjuje.

Budući da se posebno trudim oko praktične suradnje, također između znanstvenika na prostoru u kojem se nalazimo, na centralnom prostoru u kojem se nalazi i Austrija, rado sam na Vaš poticaj uputio pismo hrvatskom ministru vanjeskih poslova.

Uz ponovnu ispriku zbog zakašnjenja

srdačno Vas pozdravljam,

Dr. Alois Mock,
Vicekancelar i.s.